

疔和膿疱病

Boils and Impetigo

什麼是疔？

疔(boil)是皮膚的感染,通常是葡萄球菌(*Staphylococcus*)細菌所導致。疔是觸痛的、腫脹的、充滿膿的瘡。一旦疔脹裂,膿和液體流出,觸痛的現象通常就會消失。

什麼是膿疱病？

膿疱病(impetigo)是皮膚的感染,是葡萄球菌或鏈球菌(*Streptococcus*)細菌所導致。膿疱病的症狀是皮膚上的細疱或扁的、蜂蜜色的硬皮瘡。膿疱病有時被稱為‘學校瘡’(‘school sores’)。

疔和膿疱病是怎樣治療的？

如果您有疔或膿疱病的症狀:

- 去見醫生,請教有關兩者的治療法吧。
- 如果瘡細小或數目少,局部的抗菌劑乳霜和熱敷布(hot compresses)可能會有幫助。
- 醫生可能為您開抗生素藥片或軟膏的處方。必須服完整個抗生素的療程,不然,可能會再次生瘡。

疔和膿疱病是怎樣蔓延的？

疔和膿疱病是藉著下列的方法在人們之間蔓延:

- 觸摸或擠破疔或膿疱
- 使用染上了疔或膿疱病的人所用過的弄髒了的毛巾、衣裳,或床單
- 使用染上了疔或膿疱病的人所用過的修飾物品(例如:指甲剪、小鉗和刮刀)。

怎樣防止疔和膿疱病的蔓延？

洗手

洗手是預防疔和膿疱病蔓延的最重要方法。用肥皂和自來水用力洗手的所有部分10-15秒(包括手指之間和指甲縫下面的地方)。沖洗乾淨,然後把手抹乾(如果可以的話,用紙巾抹乾)。在下列情況下要洗手:

- 在觸摸或包紮受到感染的部位或傷口之前和之後
- 如廁後
- 擤鼻子後
- 在觸摸食物或進食之前
- 在觸摸新生嬰孩之前
- 在觸摸或處理未洗的衣物或床單之後
- 在觸摸動物或動物的排泄物之後

把疔和膿疱遮蓋

- 在白天用不透水的繃帶遮蓋著疔和膿疱
- 染上了膿疱病的兒童不應該去學校或托兒所,直至他們接受了治療一整天為止。

不要與別人共用

- 弄髒了的毛巾、衣裳或床單。如果您與別人共用一張床,在過夜時要把瘡或傷口包紮好。
- 修飾的用品,例如:指甲剪、小鉗、刮刀和牙刷。欲知更多的資料,請與當地的公共衛生單位、社區保健中心、或醫生聯繫。

進一步的資料 - 在新南威爾士州的公共衛生單位

欲知更多資料,請與醫生、本地的公共衛生單位或社區保健中心(community health unit)聯繫 - 在白頁電話簿的開首部分'NSW Government'之下列出。

Metropolitan Areas

Central Sydney	9515 3180
South Eastern Sydney	9382 8333
Northern Sydney	9477 9400
South Western Sydney	9828 5944
Western Sydney	9840 3603

Wentworth 4734 2022

Rural Areas

Central Coast	4349 4845
Mid North Coast	6588 2750
Mid Western	6339 5548
Hunter	4924 6477
Illawarra	4255 2200
New England	6766 2288
Northern Rivers	6620 7500
Macquarie	6841 2216
Southern	4827 3428
Greater Murray	6021 4799
Far West	(08) 8080 1499

NSW Department of Health

73 Miller Street
North Sydney NSW 2059
Tel. (02) 9391 9000
Fax. (02) 9391 9101
TTY. (02) 9391 9900

NSW Health website
www.health.nsw.gov.au